

2011 Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK
SJØ

Årgang 142
ISSN 1890-6117

Nr 16

Stavanger 31. august 2011

Utgitt av Statens kartverk Sjø

Etterretninger for sjøfarende (Efs) utkommer to ganger månedlig både i analog- og digital utgave og gir opplysninger om kartrettelser i norske sjøkart, og andre midlertidige(T) og foreløpige(P) meddelelser vedrørende seilas i norske farvann.

Efs i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje med papirutgaven av Efs og overføres via E-post som PDF fil (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten 2 til 3 dager før papirutgaven foreligger.

Årlig abonnement koster **kr. 580,-**. Dersom det bestilles både papirutgave og digital utgave gis det 50% rabatt på den elektroniske utgaven.

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere utgaver av samme år.

*The **Etterretninger for sjøfarende (Efs)** is published twice a month. The Efs is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail
Twelve months subscription costs NOK 580,- If a subscriber wants both the paper- and the electronic version, we give a 50% discount on the electronic version.*

Abonnement bestilles gjennom (Subscription to):

Statens kartverk Sjø

Postboks 60

4001 Stavanger

Telefon **51 85 87 00**

Telefax **51 85 87 01**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: www.statkart.no/efs

Telefax: 51 85 87 06

INTERNETT

Etterretninger for sjøfarende er også tilgjengelig på Internett, www.statkart.no/efs

Her finnes også opplysninger om kartrettelser for hvert enkelt kart, trykningsdatoer for norske sjøkart, oversikt over rettelselser på hvert kart, (T) og (P) meldinger og riggbevegelser i norske havområder.

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Flere nyttige opplysninger finnes på Statens kartverk Sjø's hjemmesider, www.sjokart.no

INTERNETT

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and chart correction for each chart (sorted by chart number) are available on Internet: www.statkart.no/efs/gbindex

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on the Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjø. Tilbakemeldingsskjema er tilgjengelig på internett,

http://sjokart.no/nor/Statens_kartverk_Sjo/Tilbakemelding/

En redegjørelse av innhold og redigering av Efs er gitt i hefte nr. 1.

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:

(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

1, 2, 3, 11, 16, 23, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 64, 72, 74, 77, 84, 87, 111, 119, 120, 301, 305, 307, 309, 310, 455, 477, 479, 491, 507, 533, 536, 537, 558, 559

Meldinger om nytrykk, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:

(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

19, 27, 29, 30, 31, 59, 83, 125, 126, 130, 309, 456, 468, 486, 535,

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER

38214 * NYTRYKK av sjøkart 59, (*Reprint Chart No 59*) Dønna- Lurøya.

38220 * NYTRYKK av sjøkart nr 130, (*Reprint Chart No 130*) Trondheimsfjorden.
Trondheim - Skogn.

38217 * NYTRYKK av sjøkart nr 468, (*Reprint Chart No 468*) Tønsberghavn.

38215 * NYTRYKK av sjøkart nr 309 (*Reprint Chart No 309*) Fra Smøla til Vega.

38216 * NY UTGAVE av sjøkart nr 486, (*New Edition Chart No 486*) Horten havn.

38219 * NY UTGAVE av sjøkart nr 535, (*New Edition Chart No 535*) Erik Eriksenstretet
Sørporten - Svenskøya.

NORSKE FARVANN

Kart (Chart): 1

37994. * Oslofjorden. Fredrikstad. Putten. Undervannsrørledning etablert
(*Submarine pipeline*).

37794. * Oslofjorden. Skjebergkilen. Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).

37754. * Oslofjorden. Skjebergkilen. Sildevika. Undervannsrørledning etablert
(*Submarine pipeline*).

Kart (Charts): 1, 2, 3

37896. * Oslofjorden. Hankø. Rørvik Undervannsrørledning etablert. Ankertegn utgår
(*Submarine pipeline. Anchor berth*).

Kart (Charts): 11, 477

38055. * Vest-Agder. Farsund. Ferøya. Båke. Kartrettelse.

Kart (Chart): 16

37954. * Rogaland. Finnøy. Reilstad. Undervannsrørledning etablert (*Submarine pipeline*).

Kart (Charts): 16, 455

38014. * Rogaland. Stavanger. Dybder (*Depths*).

Kart (Chart): 491

37855. * Rogaland. Karmsundet. Breidbukta. Ankringstegn utgår.

Kart (Chart): 119

37894. * Hordaland. Osterøy. Lonevågen. Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).

Kart (Charts): 23, 120

38174. * Hordaland. Toska. Helleosen. Havbruk. Forankring.

Kart (Chart): 24

37856. * Sogn og Fjordane. Sandøyne. Mjåsundet. Undervannskabel etablert.

Kart (Charts): 26, 27, 479

37934. * Sogn og Fjordane. Florø. Hestnes. Havbruk. Ankertegn utgår.

Kart (Charts): 28, 29

38114. * Sogn og Fjordane. Vågsfjorden. Måløy. Jernstang etablert. Grønn stake inndratt. Kartrettelse.

Kart (Chart): 31

38137. * Møre og Romsdal. Lerøyrevet. Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).

Kart (Charts): 32, 33

38134. * Møre og Romsdal. Sandøya - Husøya. Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).

Kart (Chart): 64

38135. * Salten. Fugløyfjorden. Fugløy lykt. Ny karakter. Kartrettelse.

Kart (Charts): 72, 74

37955. * Lofoten. Leknes. Buksnesfjorden. Kardinalmerke.

Kart (Chart): 77

37874. * Sør-Troms. Gratangen. Undervannsrørledninger etablert (*Submarine Pipelines*).

Kart (Chart): 83

38095. * Sør-Troms. Finnsnes. Finsnesrenna lykt reetablert.

Kart (Charts): 466, 84, 87

38194. * Nord-Troms. Langnes. Tennskjær. Undervannskabel etablert (*Submarine cable*).

Kart (Chart): 111

37997. * Øst-Finnmark. Berlevåg. Grunner (*Underwater rocks*).

NORDSJØEN**Kart (Charts): 301, 307, 559**

37914. * Nordsjøen. Sleipnerfeltet N. Gudrun. Plattform.

SKAGERRAK**Kart (Chart): 305**

38195. * Skagerrak. Sandnæs Hage. Sirene utgår.

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND**Kart (Charts): 309, 310, 557**

37834. * Norskehavet. Åsgard. Undervannsrørledning etablert (*Submarine pipeline*).

Kart (Charts): 309, 558

38154. * Norskehavet. Haltenbanken. Hymefeltet. Hefte.

NORDLIGE ISHAV. BARENTSHAVET VESTOVER TIL GRØNLAND**SVALBARD****Kart (Chart): 533**

37895. * Svalbard. Wilhelmøya. Bjørnsundet. Grunner (*Underwater rocks*).

Kart (Charts): 507, 536

37875. * Svalbard. Wilhelmøya. Bjørnsundet. Grunner (*Underwater rocks*).

37814. * Svalbard. Lomfjorden. Grunner (*Underwater rocks*).

Kart (Charts): 507, 537

37774. * Svalbard. Lomfjorden. Grunner (*Underwater rocks*).

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I**NORSKE FARVANN****Kart (Chart): 19**

38034. * (T) Hordaland. Bømlo. Børøyfjorden. Tungeneset. Jernstang havarett.

Kart (Chart): 27

38094. * (T) Sogn og Fjordane. Dalsfjorden. Dalsøyna. Målebøyer (*Measuring buoys*).

Kart (Charts): 29, 30, 125

37996 * (T) Møre og Romsdal. Haugsfjorden. Åramsundet. Utdypningsarbeid (*Dredging*).

Kart (Charts): 30, 31, 126, 456

38054. * (P) Møre og Romsdal. Ålesund havn. Kippervika. Ny kai. Arbeider i sjø.

Kart (Chart): 31

37995 * (T) Møre og Romsdal. Vigrafjorden. Lepsøyrevet. Utdypningsarbeid (*Dredging*).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

* (T) DGPS stasjoner midlertidig offline. (*DGPS*)

Skyteøvelser. Advarsler.

. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein.
Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive
(*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).

* Rogaland. Jærens rev.Skyteøvelser (*Gunnery exercises*).

* (T). Nord-Trøndelag. Haltenbanken. Skyteøvelse (*Gunnery exercise*).

*. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller (*Rigmoves*).

* Siste trykningsdato for norske sjøkart / *Latest printing date of Norwegian Charts*

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

<http://www.statkart.no/efs/utgivelsesdato.html>

38214 * NYTRYKK av sjøkart 59, (Reprint Chart No 59) Dønna- Lurøya.

Sjøkart nr 59 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 59 ble trykket 12. august 2011. Forrige gang kartet ble trykket var det også som Nytrykk, i februar 2010.

Kartet er merket som følger:

Utgitt av Statens kartverk Sjø 2005.

Trykt 08/11. Rettet til og med **Efs nr 14/11.**

Chart no 59 has been published as a Reprint.

Published by Statens kartverk Sjø 2005.

Printed 08/11. Corrected through Efs 14/11.

Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 66° 06' 30" N, 012° 15' 00" E, NE hjørne: 66° 26' 00" N, 013° 15' 00" E

Endringer i dette opplaget:

Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).

Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).

Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.

Kompassrosene er oppdatert med 2010-verdier for misvisning.

38220 * NYTRYKK av sjøkart nr 130, (Reprint Chart No 130) Trondheimsfjorden.

Trondheim - Skogn.

Sjøkart nr 130 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 130 ble trykket 12. august 2011. Forrige gang kartet ble trykket var det også som Nytrykk, i juli 2009.

Kartet er merket som følger:

Utgitt av Statens kartverk Sjø 1990. Ny utgave 2007.

Trykt 08/11. Rettet til og med **Efs nr 14/11.**

Chart no 130 has been published as a Reprint.

Published by Statens kartverk Sjø 1990. New Edition 2007.

Printed 08/11. Corrected through Efs 14/11.

Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 63° 24' 30" N, 010° 18' 00" E, NE hjørne: 63° 45' 00" N, 011° 14' 00" E

Endringer i dette opplaget:

Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).

Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).

Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.

Kompassrosene er oppdatert med 2010-verdier for misvisning.

38217 * NYTRYKK av sjøkart nr 468, (Reprint Chart No 468) Tønsberghavn.

Sjøkart nr 468 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 468 ble trykket 12. august 2011. Forrige gang kartet ble trykket var det også som Nytrykk, i oktober 2006.

Kartet er merket som følger:

Utgitt av Statens kartverk Sjø 1960.

Trykt 07/11. Rettet til og med **Efs nr 13/11.**

Chart no 468 has been published as a Reprint.

Published by Statens kartverk Sjø 1960.

Printed 07/11. Corrected through Efs 13/11.

Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 59° 14' 06" N, 010° 21' 54" E, NE hjørne: 59° 17' 30" N, 010° 30' 54" E

Endringer i dette opplaget:

Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).

Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR).

Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.

Kompassrosene er oppdatert med 2010-verdier for misvisning.

38215 * NYTRYKK av sjøkart nr 309 (Reprint Chart No 309) Fra Smøla til Vega.

Sjøkart nr 309 er nå utgitt som Nytrykk. Dette nytrykket av sjøkart nr 309 ble trykket 18. august 2011. Forrige gang kartet ble trykket var det også som Nytrykk, i mai 2009.

Kartet er merket som følger:

Utgitt av Statens kartverk Sjø 1919. Ny utgave 1960

Trykt 08/11. Rettet til og med **Efs nr 14/11.**

Chart no 309 has been published as a Reprint.

Published by Statens kartverk Sjø 1919 New Edition 1960.

Printed 08/11. Corrected through Efs 14/11.

Kartbegrensninger

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 63° 20' 30" N, 05° 05' 00" E, NE hjørne: 65° 36' 30" N, 012° 55' 00" E

Endringer i dette opplaget:

Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).

Små begrensede endringer i dybdeinformasjon uten betydning for navigasjonen.

Kompassrosene er oppdatert med 2010-verdier for misvisning.

DEFINISJON AV BENEVNELSE "NYTRYKK"

Nytrykking av eksisterende utgave av kartet:

inkluderer ingen endringer av vesentlig navigasjonsmessig betydning med unntak av de som tidligere er kunngjort i "Efs" (hvis noen)

kan imidlertid inkludere andre rettelser enn de som har vært kunngjort i "Efs", dersom disse ikke er av vesentlig navigasjonsmessig betydning

tidligere utgave av kartet er fremdeles gyldige, forutsatt ajourført med rettelser fra Efs

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – REVISED REPRINT.

A new print of the current edition of a chart incorporating no amendments of navigational significance other than those previously promulgated in Notice to Mariners (if any).

It may, however, contain amendments from other sources provided they are not essential to navigation.

Previous printings of the current edition of the chart remain in force.

(Redaksjonen, Stavanger 2010).

38216 * NY UTGAVE av sjøkart nr 486, (New Edition Chart No 486) Horten havn.

Sjøkart nr 486 er nå utgitt som Ny Utgave. Den nye utgaven av sjøkart nr 486 ble trykket 12. august 2011. Kartet erstatter tidligere utgave av sjøkart nr 486 fra 1980. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Statens kartverk Sjø.

Kartet er merket som følger:

Utgitt av Statens kartverk Sjø 1980. Ny utgave 2011.

Trykt 08/11. Rettet til og med **Efs nr 14/11.**

Chart no 486 has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 1980) obsolete. Published by Statens kartverk Sjø 1980. New Edition 2011. Printed 08/11. Corrected through Efs 14/11.

Sjømåling

Kartet baserer seg på moderne sjømåling fra 1979.

Kartbegrensning

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 59° 22' 77" N, 010° 25' 92" E, NE hjørne: 59° 27' 47" N, 010° 33' 40" E

Målestokk, spesialer og vignetter, farger, topografi, etc.

Som i forrige utgave.

Datum

Det nye kartet er påført gradnett tilpasset WGS-84 horisontalt nett - noe som gjør at posisjonering ved hjelp av nøyaktige navigasjonssystemer, for eksempel GPS, kan plottes direkte i kartet uten omregning. Kartprojeksjonen som er brukt, er Gauss-Krüger (Transversal Mercator) med sentralmeridian sentrert i kartet (010°29'40" Østlig lengde).

Endringer i dette opplaget

Datum

Rekonstruksjon

Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)

Noen stedsnavn er endret etter opplysninger hentet fra Sentralt stedsnavnsregister (SSR)

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 486 er allerede dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

38219 * NY UTGAVE av sjøkart nr 535, (New Edition Chart No 535) Erik Eriksenstretet Sørporten - Svenskøya.

Sjøkart nr 535 er nå utgitt som Ny Utgave. Den nye utgaven av sjøkart nr 535 ble trykket 12. august 2011. Kartet erstatter tidligere utgave av sjøkart nr 535 fra 1987. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Statens kartverk Sjø.

Kartet er merket som følger:

Utgitt av Statens kartverk Sjø 1987.

Trykt 08/11. Rettet til og med **Efs nr 14/11.**

Chart no 535 has been published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 1987) obsolete.

*Published by Statens kartverk Sjø 1987. **Printed 08/11.** Corrected through **Efs 14/11.***

Sjømåling

Kartet baserer seg på moderne sjømåling fra 1984-1985. Noen områder er ikke sjømålt. Dette er beskrevet i kartets kildedigram.

Kartbegrensning

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 78° 49' 00" N, 021° 40' 00" E, NE hjørne: 79° 26' 00" N, 026° 40' 00" E

Målestokk, spesialer og vignetter, farger, datum, topografi, etc.

Som i forrige utgave.

Endringer i dette opplaget

Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).

Ny advarselsrubrikk i forbindelse med sjømåling, grunne områder og isbrefronter.

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 535 er allerede dekket av ENCer (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN "NY UTGAVE".

Ny utgave av et eksisterende sjøkart som:

inneholder endringer av vesentlig navigasjonsmessig betydning basert på ny informasjon, og som inkluderer endringer i tillegg til de som er publisert i "Efs", og som vil gjøre eksisterende utgave av kartet ugyldig

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – NEW EDITION.

A new issue of an existing chart containing amendments significant to navigation which will normally have been derived from newly received information.

It will include changes additional to those previously promulgated in Notice to Mariners

A new edition will render the existing edition obsolete.

(Redaksjonen, Stavanger 2010).

NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Kart (Chart): 1

37994. * Oslofjorden. Fredrikstad. Putten. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine pipeline between following positions):

WGS84 DATUM

59° 07.83' N, 10° 56.70' E

59° 07.78' N, 10° 56.61' E

Kart (Chart): 1. (KildeID 57357). (Redaksjonen, Stavanger 23. august 2011).

37794. * Oslofjorden. Skjebergkilen. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 59° 10.01' N, 11° 10.74' E

(2) 59° 10.07' N, 11° 10.65' E

(3) 59° 10.29' N, 11° 10.70' E

(4) 59° 10.32' N, 11° 10.77' E

Kart (Chart): 1. (KildeID 57059). (Redaksjonen, Stavanger 15. august 2011).

37754. * Oslofjorden. Skjebergkilen. Sildevika. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine pipeline between following positions):

WGS84 DATUM

(1) 59° 11.04' N, 11° 11.23' E

(2) 59° 11.00' N, 11° 11.19' E

(3) 59° 10.92' N, 11° 11.21' E

(4) 59° 10.91' N, 11° 11.24' E

(5) 59° 10.80' N, 11° 11.27' E

(6) 59° 10.77' N, 11° 11.29' E

(7) 59° 10.74' N, 11° 11.16' E

(8) 59° 10.58' N, 11° 11.03' E

Kart (Chart): 1. (KildeID 56998). (Redaksjonen, Stavanger 11. august 2011).

Kart (Charts): 1, 2, 3

37896. * Oslofjorden. Hankø. Rørvik Undervannsrørledning etablert. Ankertegn utgår (Submarine pipeline. Anchor berth).

a) **Påfø** en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine pipeline between following positions):

WGS84 DATUM

(1) 59° 12.05' N, 10° 47.66' E

(2) 59° 12.10' N, 10° 47.67' E

(3) 59° 12.15' N, 10° 47.75' E

(4) 59° 12.20' N, 10° 47.93' E

(5) 59° 12.20' N, 10° 48.07' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjon:

(Delete anchor berth in following position):

59° 12.05' N, 10° 47.72' E

Kart (Charts): 1, 2, 3. (KildeID 57060). (Redaksjonen, Stavanger 17. august 2011).

Kart (Charts): 11, 477

38055. * Vest-Agder. Farsund. Ferøya. Båke. Kartrettelse.

Påfø en båke i posisjon:

WGS84 DATUM

58° 03.44' N, 06° 49.49' E

ED50 DATUM

58° 03.479' N, 06° 49.576' E

Kart: 11, 477. (KildeID 57417). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 24. august 2011).

*** Vest-Agder. Farsund. Ferøya. Lattice beacon. Chart correction.**

Insert a lattice beacon in the following position:

WGS84 DATUM

58° 03.44' N, 06° 49.49' E

ED50 DATUM

58° 03.479' N, 06° 49.576' E

Charts: 11, 477.

Kart (Chart): 16**37954. * Rogaland. Finnøy. Reilstad. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).**

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine pipeline between following positions):

WGS84 DATUM

(1) 59° 08.87' N, 05° 50.64' E

(2) 59° 08.83' N, 05° 50.87' E

(3) 59° 08.79' N, 05° 51.00' E

Kart (Chart): 16. (KildeID 57277). (Redaksjonen, Stavanger 19. august 2011).

Kart (Charts): 16, 455**38014. * Rogaland. Stavanger. Dybder (Depths).**

a) **Påfør** kai dybder med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert quay depths in the following positions):

Kart (Chart) 455 spesial (plan):

ED50 DATUM

(1) 58° 58.368' N, 05° 44.444' E 4.8, slett (*delete*) 5.2m

(2) 58° 58.378' N, 05° 44.453' E 6.7, slett (*delete*) 7.3m

(3) 58° 58.372' N, 05° 44.357' E 5.2, slett (*delete*) 6.8m

b) **Påfør** dybde i følgende posisjon:

(Insert depth in the following position):

Kart (Chart) 455 spesial (plan):

ED50 DATUM

58° 59.557' N, 05° 43.665' E 1.9, slett (*delete*) 3.5m

Kart (Chart) 455:

58° 59.558' N, 05° 43.673' E 1.9, slett (*delete*) 3m

Kart (Chart) 16:

WGS84 DATUM

58° 59.52' N, 05° 43.57' E 1.9, slett (*delete*) 3m

Kart (Charts): 16, 455 (også spesial (*also plan*)). (KildeID 55182). (Redaksjonen, Stavanger 23. august 2011).

Kart (Chart): 491**37855. * Rogaland. Karmsundet. Breidbukta. Ankringstegn utgår.**

Slett ankringstegn i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 20.574' N, 05° 18.378' E

Kart: 491. (KildeID 57177). (Redaksjonen, Stavanger 16. august 2011).

*** Rogaland. Karmsundet. Breidbukta. Achor berth.**

Delete anchor berth in the following position:

WGS84 DATUM

59° 20.574' N, 05° 18.378' E

Chart: 491.

Kart (Chart): 119

37894. * Hordaland. Osterøy. Lonevågen. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

60° 31.772' N, 05° 29.292' E

60° 31.743' N, 05° 29.559' E

Kart (Chart): 119. (KildeID 56977). (Redaksjonen, Stavanger 17. august 2011).

Kart (Charts): 23, 120

38174. * Hordaland. Toska. Helleosen. Havbruk. Forankring.

a) **Påfør** havbruk i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 40.17' N, 04° 55.10' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 60° 40.40' N, 04° 54.24' E

(2) 60° 40.55' N, 04° 54.61' E

(3) 60° 40.47' N, 04° 55.19' E

(4) 60° 40.32' N, 04° 55.64' E

(5) 60° 39.98' N, 04° 56.00' E

(6) 60° 40.00' N, 04° 55.39' E

Kart: 23, 120. (KildeID 57480). (Redaksjonen, Stavanger 26. august 2011).

*** Hordaland. Toska. Helleosen. Marine farm. Ground tackles.**

a) **Insert** a marine farm in the following position:

WGS84 DATUM

60° 40.17' N, 04° 55.10' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 60° 40.40' N, 04° 54.24' E

(2) 60° 40.55' N, 04° 54.61' E

(3) 60° 40.47' N, 04° 55.19' E

(4) 60° 40.32' N, 04° 55.64' E

(5) 60° 39.98' N, 04° 56.00' E

(6) 60° 40.00' N, 04° 55.39' E

Charts: 23, 120.

Kart (Chart): 24**37856. * Sogn og Fjordane. Sandøyne. Mjåsundet. Undervannskabel etablert.**

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 60° 54.55' N, 04° 57.39' E

(2) 60° 54.55' N, 04° 57.41' E

(3) 60° 54.53' N, 04° 57.42' E

(4) 60° 54.53' N, 04° 57.47' E

(5) 60° 54.55' N, 04° 57.56' E

(6) 60° 54.55' N, 04° 57.61' E

Kart: 24. (KildeID 57058). (Redaksjonen, Stavanger 16. august 2011).

*** Sogn og Fjordane. Sandøyne. Mjåsundet. Submarine cable.**

Insert a submarine cable between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 60° 54.55' N, 04° 57.39' E

(2) 60° 54.55' N, 04° 57.41' E

(3) 60° 54.53' N, 04° 57.42' E

(4) 60° 54.53' N, 04° 57.47' E

(5) 60° 54.55' N, 04° 57.56' E

(6) 60° 54.55' N, 04° 57.61' E

Chart: 24.

Kart (Charts): 26, 27, 479**37934. * Sogn og Fjordane. Florø. Hestnes. Havbruk. Ankertegn utgår.**

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 36.14' N, 05° 02.11' E

ED50 DATUM

61° 36.162' N, 05° 02.211' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 36.20' N, 05° 02.00' E

ED50 DATUM

61° 36.245' N, 05° 02.128' E

Kart: 26, 27, 479. (KildeID 57278). (Redaksjonen, Stavanger 19. august 2011).

*** Sogn og Fjordane. Florø. Hestnes. Marine farm. Anchor berth.**

a) **Insert** a marine farm in the following position:

WGS84 DATUM

61° 36.14' N, 05° 02.11' E

ED50 DATUM

61° 36.162' N, 05° 02.211' E

b) **Delete** anchor berth in the following position:

WGS84 DATUM

61° 36.14' N, 05° 02.11' E

ED50 DATUM

61° 36.162' N, 05° 02.211' E

Charts: 26, 27, 479.

Kart (Charts): 28, 29

38114. * Sogn og Fjordane. Vågsfjorden. Måløy. Jernstang etablert. Grønn stake inndratt. Kartrettelse.

a) **Påfør** en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 55.68' N, 05° 07.50' E

b) **Slett** en grønn stake i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

61° 55.69' N, 05° 07.50' E

Kart: 28, 29 (også spesial). (KildeID 57419). (Redaksjonen, Stavanger 25. august 2011).

*** Sogn og Fjordane. Vågsfjorden. Måløy. Iron pole. Green spar buoy. Chart correction.**

a) **Insert** iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

61° 55.68' N, 05° 07.50' E

b) **Delete** green spar buoy in the following position:

WGS84 DATUM

61° 55.69' N, 05° 07.50' E

Charts: 28, 29 (also plan).

Kart (Chart): 31**38137. * Møre og Romsdal. Lerøyrevet. Undervannskabel etablert (Submarine cable).**

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 62° 36.052' N, 06° 12.665' E

(2) 62° 35.619' N, 06° 12.453' E

(3) 62° 35.216' N, 06° 13.000' E Grense spesial (*border plan*)

(4) 62° 34.700' N, 06° 13.848' E Grense spesial (*border plan*)

(5) 62° 34.639' N, 06° 14.041' E

(6) 62° 34.700' N, 06° 14.368' E Grense spesial (*border plan*)

(7) 62° 34.954' N, 06° 15.401' E

Kart (Chart): 31 (også spesial (*also plan*)). (KildeID 57458). (Redaksjonen, Stavanger 25.

august 2011).

Kart (Charts): 32, 33**38134. * Møre og Romsdal. Sandøya - Husøya. Undervannskabel etablert (Submarine cable).**

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 62° 51.48' N, 06° 32.45' E

(2) 62° 51.15' N, 06° 32.18' E

(3) 62° 50.72' N, 06° 32.24' E

(4) 62° 50.32' N, 06° 32.83' E

(5) 62° 49.89' N, 06° 32.93' E

(6) 62° 49.83' N, 06° 33.95' E

(7) 62° 49.56' N, 06° 34.08' E

(8) 62° 49.16' N, 06° 34.02' E

(9) 62° 48.95' N, 06° 34.49' E

(10) 62° 48.86' N, 06° 35.09' E

Kart (Charts): 32, 33. (KildeID 57458). (Redaksjonen, Stavanger 25. august 2011).

Kart (Chart): 64**38135. * Salten. Fugløyfjorden. Fugløy lykt. Ny karakter. Kartrettelse.**

Endre karakter på Fugløy lykt til **Iso 6s** i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

67° 03.65' N, 13° 51.81' E

Kart: 64. Fyrnr. 686000 (KildeID 55980). (Redaksjonen, Stavanger 25. august 2011).

*** Salten. Fugløyfjorden. Fugløy light. New character. Chart correction.**
Amend character at Fugløy light to **Iso 6s** in the following position:
 WGS84 DATUM
 67° 03.65' N, 13° 51.81' E
 Chart: 64. Light No. 686000.

Kart (Charts): 72, 74

37955. * Lofoten. Leknes. Buksnesfjorden. Kardinalmerke.

Slett Kardinal merke **BYB** i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

68° 07.57' N, 13° 34.11' E

Kart: 72 (også spesial), 74. (KildeID 57039). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 19. august 2011).

*** Lofoten. Leknes. Buksnesfjorden. Cardinal mark.**

Delete Cardinal mark **BYB** in the following position:

WGS84 DATUM

68° 07.57' N, 13° 34.11' E

Charts: 72 (also plan), 74.

Kart (Chart): 77

37874. * Sør-Troms. Gratangen. Undervannsrørledninger etablert (Submarine Pipelines).

Påfør undervannsrørledninger mellom følgende posisjoner:

(Insert submarine pipelines between following positions):

WGS84 DATUM

(1) 68° 40.74' N, 17° 29.81' E

(2) 68° 41.15' N, 17° 30.56' E

(3) 68° 41.32' N, 17° 31.19' E

(4) 68° 41.50' N, 17° 31.83' E

og (and)

(1) 68° 41.46' N, 17° 31.75' E *Joining*

(2) 68° 41.25' N, 17° 32.66' E

(3) 68° 41.00' N, 17° 32.89' E

Kart (Chart): 77. (KildeID 56639). (Redaksjonen, Stavanger 16. august 2011).

Kart (Chart): 83

38095 * Sør-Troms. Finnsnes. Finnsnesrenna lykt reetablert.

Slett tidligere Efs 9/35295/11.

Finnsnesrenna lykt i følgende posisjon er reetablert.

WGS84 DATUM

69° 14.20' N, 17° 57.40' E

Kart: 83 (også spsial). Fyrnr 840800. (KildeID 30760) (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 24. august 2011).

* Sør-Troms. Finnsnes. Finnsnesrenna light reestablished.

Delete former efs 9/35295/11.

Finnsnesrenna light in following position has been reestablished.

Light No 840800

WGS84 DATUM

69° 14.20' N, 17° 57.40' E

Chart: 83 (also plan).

Kart (Charts): 466, 84, 87

38194. * Nord-Troms. Langnes.Tennskjær. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 69° 28.89' N, 18° 17.19' E
- (2) 69° 30.29' N, 18° 19.66' E
- (3) 69° 32.35' N, 18° 36.46' E
- (4) 69° 32.76' N, 18° 40.26' E
- (5) 69° 33.15' N, 18° 40.67' E
- (6) 69° 33.39' N, 18° 45.10' E
- (7) 69° 33.83' N, 18° 47.67' E
- (8) 69° 35.35' N, 18° 51.04' E
- (9) 69° 36.86' N, 18° 52.06' E
- (10) 69° 37.12' N, 18° 52.07' E
- (11) 69° 37.40' N, 18° 52.48' E
- (12) 69° 37.49' N, 18° 52.92' E
- (13) 69° 38.94' N, 18° 52.88' E
- (14) 69° 39.46' N, 18° 52.68' E
- (15) 69° 39.89' N, 18° 52.64' E
- (16) 69° 40.09' N, 18° 53.05' E
- (17) 69° 40.24' N, 18° 53.01' E
- (18) 69° 40.38' N, 18° 52.53' E
- (19) 69° 40.51' N, 18° 52.49' E
- (20) 69° 41.11' N, 18° 53.49' E
- (21) 69° 41.14' N, 18° 53.98' E

ED50 DATUM (kart (Chart) 466)

- (1) 69° 35.014' N, 18° 50.255' E
- (2) 69° 35.395' N, 18° 51.225' E
- (3) 69° 36.863' N, 18° 52.091' E
- (4) 69° 37.106' N, 18° 52.043' E
- (5) 69° 37.419' N, 18° 52.607' E
- (6) 69° 37.496' N, 18° 53.065' E
- (7) 69° 38.945' N, 18° 53.006' E
- (8) 69° 39.472' N, 18° 52.697' E
- (9) 69° 39.895' N, 18° 52.709' E
- (10) 69° 40.090' N, 18° 53.157' E
- (11) 69° 40.260' N, 18° 53.115' E
- (12) 69° 40.372' N, 18° 52.612' E
- (13) 69° 40.524' N, 18° 52.598' E
- (14) 69° 41.121' N, 18° 53.603' E
- (15) 69° 41.145' N, 18° 54.093' E

Kart (Charts): 466 (også spesial (also plan)), 84, 87. (KildeID 57477). (Redaksjonen, Stavanger 26. august 2011).

Kart (Chart): 111**37997. * Øst-Finnmark. Berlevåg. Grunner (Underwater rocks).**

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 70° 51.56' N, 29° 05.80' E 4.2m, slett (*delete*) 4.5m
- (2) 70° 51.49' N, 29° 05.63' E 4.2m, slett (*delete*) 5m
- (3) 70° 51.49' N, 29° 05.38' E 4.6m, slett (*delete*) 5m

Kart (Chart): 111. (KildeID 57398). (Redaksjonen, Stavanger 23. august 2011).

NORDSJØEN

(North Sea)

Kart (Charts): 301, 307, 559**37914. * Nordsjøen. Sleipnerfeltet N. Gudrun. Plattform.**

Påfør en plattform med rød lanterne i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 50.68' N, 01° 44.53' E

ED50 DATUM

58° 50.71' N, 01° 44.62' E

Kart: 301, 307, 559. (KildeID 56997). (Redaksjonen, Stavanger 18. august 2011).

*** North Sea. Sleipner Field N. Gudrun. Platform.**

Insert a platform with red light in the following position:

WGS84 DATUM

58° 50.68' N, 01° 44.53' E

ED50 DATUM

58° 50.71' N, 01° 44.62' E

Charts: 301, 307, 559.

SKAGERRAK

(Skagerrak)

Kart (Chart): 305**38195 Skagerrak. Sandnæs Hage. Sirene utgår.**

Slett sirene (*occas*) på lykt i følgende posisjon

WGS84 DATUM

57° 09.24' N, 08° 57.78' E

Kart: 305. (KildeID 52898) (Søkortrettelser 29/289/2011).

Skagerrak. Sandnæs Hage. Siren.

Delete siren (*occas*) at the light in the following position.

WGS84 DATUM

57° 09.24' N, 08° 57.78' E

Chart: 305.

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND

(Norwegian Sea Westward to Island)

Kart (Charts): 309, 310, 557**37834. * Norskehavet. Åsgard. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).**

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine pipeline between following positions):

ED50 DATUM

(1) 65° 13.00' N, 06° 54.51' E

(2) 65° 10.44' N, 06° 51.15' E

Kart (Charts): 309, 310, 557. (KildeID 56919). (Redaksjonen, Stavanger 15. august 2011).

Kart (Charts): 309, 558

38154. * Norskehavet. Haltenbanken. Hymefeltet. Hefte.

Slett tidligere Efs (T) 11/37034/11

Påfør et hefte i følgende posisjon:

ED50 DATUM

64° 21.49' N, 07° 33.08' E

Kart: 309, 558. (KildeID 57467). (Redaksjonen, Stavanger 26. august 2011).

*** Norwegian Sea. Haltenbanken. Hyme Field. Obstruction.**

Delete former Efs (T) 11/37034/11

Insert an obstruction in the following position:

ED50 DATUM

64° 21.49' N, 07° 33.08' E

Charts: 309, 558.

NORDLIGE ISHAV. BARENTSHAVET VESTOVER TIL GRØNLAND

(The Arctic Ocean. The Barents Sea to Greenland)

SVALBARD**Kart (Chart): 533**

37895. * Svalbard. Wilhelmsøya. Bjørnsundet. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 78° 59.35' N, 20° 17.78' E 2.9m, slett (*delete*) 20m

(2) 78° 59.10' N, 20° 21.35' E 11m

(3) 78° 58.72' N, 20° 26.25' E 9.8m

(4) 78° 58.69' N, 20° 29.00' E 15m, slett (*delete*) 32m

(5) 78° 58.33' N, 20° 27.29' E 8.7m

(6) 78° 59.96' N, 20° 32.81' E 7.8m

Kart (Chart): 533. (KildeID 57137). (Redaksjonen, Stavanger 17. august 2011).

Kart (Charts): 507, 536**37875. * Svalbard. Wilhelmsøya. Bjørnsundet. Grunner (Underwater rocks).**

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

Kart (Chart) 536:

WGS84 DATUM

- (1) 79° 04.04' N, 19° 56.40' E 8.8m, slett (*delete*) 10m
- (2) 79° 00.42' N, 20° 06.87' E 0.8m
- (3) 79° 00.33' N, 20° 15.88' E 6m, slett (*delete*) 24m
- (4) 78° 59.35' N, 20° 17.78' E 2.9m, slett (*delete*) 20m
- (5) 78° 59.10' N, 20° 21.35' E 11m
- (6) 78° 58.72' N, 20° 26.25' E 9.8m
- (7) 78° 58.69' N, 20° 29.00' E 15m, slett (*delete*) 32m
- (8) 78° 58.33' N, 20° 27.29' E 8.7m
- (9) 79° 00.43' N, 20° 31.52' E 1.3m
- (10) 79° 00.17' N, 20° 32.24' E 3.7m
- (11) 78° 59.96' N, 20° 32.81' E 7.8m
- (12) 79° 00.09' N, 20° 34.47' E 8.5m
- (13) 79° 00.08' N, 20° 36.85' E 4.9m
- (14) 79° 00.24' N, 20° 37.20' E 5.9m
- (15) 79° 00.47' N, 20° 36.57' E 4m
- (16) 79° 02.79' N, 20° 49.61' E 9m, slett (*delete*) 9.5m, 14.5m
- (17) 79° 02.56' N, 20° 49.63' E 12.5m, slett (*delete*) 16m
- (18) 79° 00.05' N, 20° 29.59' E 10.5m

Kart (Chart) 507:

WGS84 DATUM

- (1) 79° 04.04' N, 19° 56.40' E 8.8m
- (2) 78° 58.33' N, 20° 27.29' E 8.7m, slett (*delete*) 9.7m, 11m
- (3) 78° 59.76' N, 20° 33.50' E 2.3m, slett (*delete*) 2.6m
- (4) 79° 00.43' N, 20° 31.52' E 1.3m, slett (*delete*) 5m

Kart (Charts): 507, 536. (KildeID 57137). (Redaksjonen, Stavanger 16. august 2011).

37814. * Svalbard. Lomfjorden. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

Kart (Chart) 536:

WGS84 DATUM

- (1) 79° 33.63' N, 18° 03.11' E 1.5m
- (2) 79° 33.42' N, 18° 02.44' E 1.1m
- (3) 79° 33.71' N, 17° 44.65' E 1.3m, slett (*delete*) 3m
- (4) 79° 32.61' N, 17° 54.04' E 3.6m
- (5) 79° 31.97' N, 17° 57.24' E 1.2m
- (6) 79° 31.83' N, 17° 57.82' E skjær (*rock*)
- (7) 79° 31.76' N, 17° 58.07' E skjær (*rock*)
- (8) 79° 31.70' N, 17° 56.90' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (9) 79° 31.62' N, 17° 57.88' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (10) 79° 31.46' N, 17° 57.63' E 0.7m
- (11) 79° 31.31' N, 17° 57.88' E 2.7m
- (12) 79° 31.13' N, 17° 52.35' E 12m
- (13) 79° 30.81' N, 17° 52.88' E 8.3m
- (14) 79° 32.56' N, 18° 01.57' E 8.1m
- (15) 79° 32.28' N, 18° 01.28' E 7.3m
- (16) 79° 31.97' N, 18° 00.85' E 10m
- (17) 79° 29.82' N, 17° 54.03' E 11.5m
- (18) 79° 25.38' N, 17° 46.80' E 4.2m
- (19) 79° 23.14' N, 17° 47.17' E 2.8m

Kart (Chart) 507:

WGS84 DATUM

- (1) 79° 29.82' N, 17° 54.03' E 11.5m
- (2) 79° 28.24' N, 17° 50.84' E slett (*delete*) 66m

Kart (*Charts*): 507, 536. (KildeID 57062). (Redaksjonen, Stavanger 15. august 2011).

Kart (Charts): 507, 537

37774. * Svalbard. Lomfjorden. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

Kart (Chart) 537:

WGS84 DATUM

- (1) 79° 42.32' N, 18° 02.48' E 2.3m
- (2) 79° 42.01' N, 18° 02.03' E 2.3m
- (3) 79° 41.24' N, 17° 58.15' E 1.4m
- (4) 79° 41.23' N, 18° 00.56' E 6.2m
- (5) 79° 41.04' N, 17° 59.92' E 7.4m
- (6) 79° 40.87' N, 17° 58.91' E 7.8m
- (7) 79° 41.10' N, 17° 57.43' E 2.6m
- (8) 79° 40.92' N, 17° 56.54' E 4.7m
- (9) 79° 40.53' N, 17° 56.00' E 1.9m
- (10) 79° 40.15' N, 17° 55.30' E 4.5m
- (11) 79° 33.63' N, 18° 03.11' E 1.5m
- (12) 79° 33.42' N, 18° 02.44' E 1.1m
- (13) 79° 33.71' N, 17° 44.65' E 1.3m, slett (*delete*) 3m
- (14) 79° 32.61' N, 17° 54.04' E 3.6m
- (15) 79° 31.97' N, 17° 57.24' E 1.2m
- (16) 79° 31.83' N, 17° 57.82' E skjær (*rock*)
- (17) 79° 31.76' N, 17° 58.07' E skjær (*rock*)
- (18) 79° 31.70' N, 17° 56.90' E skvalpeskjær (*rock awash*)
- (19) 79° 31.62' N, 17° 57.88' E Skvalpeskjær (*rock awash*)
- (20) 79° 31.46' N, 17° 57.63' E 0.7m
- (21) 79° 31.31' N, 17° 57.88' E 2.7m
- (22) 79° 31.13' N, 17° 52.35' E 12m
- (23) 79° 30.81' N, 17° 52.88' E 8.3m
- (24) 79° 32.56' N, 18° 01.57' E 8.1m
- (25) 79° 32.28' N, 18° 01.28' E 7.3m
- (26) 79° 31.97' N, 18° 00.85' E 10m

Kart (Chart) 507:

WGS84 DATUM

- (1) 79° 42.29' N, 18° 05.96' E slett (*delete*) 25m
- (2) 79° 41.23' N, 18° 00.56' E 6.2m, slett (*delete*) 22m
- (3) 79° 39.44' N, 18° 06.20' E 8.8m, slett (*delete*) 132m
- (4) 79° 36.94' N, 18° 07.90' E slett (*delete*) 7m
- (5) 79° 33.56' N, 17° 44.18' E skvalpeskjær (*rock awash*), slett (*delete*) 3m
- (6) 79° 33.22' N, 17° 43.99' E 18m, slett (*delete*) 59m
- (7) 79° 32.74' N, 17° 37.17' E slett (*delete*) 19m
- (8) 79° 33.31' N, 17° 52.01' E 12.5m
- (9) 79° 32.61' N, 17° 54.04' E 3.6m
- (10) 79° 31.46' N, 17° 57.63' E 0.7m
- (11) 79° 30.81' N, 17° 52.88' E 8.3m, slett (*delete*) 112m

Kart (Charts): 507, 537. (KildeID 57062). (Redaksjonen, Stavanger 15. august 2011).

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I**NORSKE FARVANN**

(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

Kart (Chart): 19**38034. * (T) Hordaland. Bømlo. Børøyfjorden. Tungeneset. Jernstang havarett.**

Jernstang i følgende posisjon er rapportert havarett:

WGS84 DATUM

59° 43.60' N, 05° 19.19' E

Kart: 19. (KildeID 57097). (Redaksjonen, Stavanger 24. august 2011).

*** (T) Hordaland. Bømlo. Børøyfjorden. Tungeneset. Iron pole damaged.**

Iron pole in the following position is reported damaged:

WGS84 DATUM

59° 43.60' N, 05° 19.19' E

Chart: 19.

Kart (Chart): 27**38094. * (T) Sogn og Fjordane. Dalsfjorden. Dalsøyna. Målebøyer (Measuring buoys).**

Det er satt ut tre målebøyer i midtre delen av Dalsfjorden, Bøyene er planlagt å ligge i sjøen ut året 2011.

*(Three measurement buoys have been temporarily established in the middle of Dalsfjorden.
The will be recovered at the end of December 2011).*

Bøye (Buoy)	Lokalitet (Location)	Koordinater (Coordinates)
1.	Hegneset	61° 21.64' N, 05° 17.94' E
2.	Lyngberget	61° 22.13' N, 05° 19.32' E
3.	Steiehalsen	61° 22.25' N, 05° 20.64' E

Kart (Chart): 27. (KildeID 30760). (Statens Vegvesen 23. august 2011).

Kart (Charts): 29, 30, 125

37996 * (T) Møre og Romsdal. Haugsfjorden. Åramsundet. Utdypningsarbeid (Dredging).

Utdypningsarbeid oppstartet i Åramsundet, pos: 62 12.142N - 005 28.807E.

Arbeidet vil pågå frem til slutten av desember 2011.

Delvis døgnskcontinuerlig drift med borerigg og graveapparat, samt 2 selvgående lektere i området Åramsundet - Kalsnes - Svarteskjera (Kvamsøy).

Det vil ikke bli foretatt noen midlertidig oppmerking. Fartøy som benytter farleden bes vise hensyn og bruke nedsatt fart ved passering.

For nærmere informasjon om tiltaket kontakt Kystverket på tlf 07847.

Entreprenør på Åramsundet kan kontaktes på tlf: 95199821.

*Åramsundet, in position 62 35.549N - 006 15.418E, is being dredged. Work will be completed in December 2011. There will be no temporary marking of the shipping lane, and mariners are requested to reduce speed when transiting the area.
For further information, please contact the entrepreneur on phone +47 95199821.*

Kart (Charts): 29, 30, 125. (KildeID 30760) (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 17. august 2011).

Kart (Charts): 30, 31, 126, 456

38054. * (P) Møre og Romsdal. Ålesund havn. Kippervika. Ny kai. Arbeider i sjø.

I løpet av september 2011 vil det bli igangsatt bygging av en 200m lang og 20m bred ny kai i Ålesund havn. I forbindelse med byggingen vil det bli nedsatt en rekke jernsøyler i sjøen, og området med søyler vil bli markert med lanterner som viser gule lys. Arbeidene i sjø vil foregå mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 62° 28.16' N, 06° 09.23' E

(2) 62° 28.15' N, 06° 09.48' E

Eksisterende fortøyningsbøye i følgende posisjon vil bli tatt opp under byggetiden:

WGS84 DATUM

62° 28.17' N, 06° 09.38' E

Kart : 30, 31, 126, 456. (KildeID 57319). (Ålesundregionens havnevesen, Ålesund 17. august 2011).

** (P) Møre og Romsdal. Ålesund Harbour. Kippervika. New quay. Construction work. During September 2011 the construction of a new quay (200mx20m) in Ålesund Harbour will be started. Iron pillars will be established and marked by yellow lights. The work will be carried out between the following positions:*

WGS84 DATUM

(1) 62° 28.16' N, 06° 09.23' E

(2) 62° 28.15' N, 06° 09.48' E

Existing mooring buoy in the following position will be withdrawn during the construction period:

WGS84 DATUM

62° 28.17' N, 06° 09.38' E

Charts: 30, 31, 126, 456

Kart (Chart): 31**37995 * (T) Møre og Romsdal. Vigrafjorden. Lepsøyrevet. Utdypningsarbeid (Dredging).**

Kystverket skal utbedre seilingsleden over Lepsøyrevet, i pos 62 35.549N - 006 15.418E.

Arbeidet blir oppstartet i uke 34 og vil vare frem til medio mars 2012.

Døgnkontinuerlig drift med graveapparat og 2 selvgående lektere i området Lepsøyrevet - Ålesund (Flatholmen).

Det vil ikke bli foretatt noen midlertidig oppmerking. Fartøy som benytter farleden bes vise hensyn og bruke nedsatt fart ved passering.

For nærmere informasjon om tiltaket kontakt Kystverket på tlf 07847.

Entreprenør på Lepsøyrevet kan kontaktes på tlf: 95052539.

Lepsøyrevet, in position 62 35.549N - 006 15.418E, is planned to be dredged. Work will commence in week 34 and will be completed in mid March 2012. There will be no temporary marking of the shipping lane, and mariners are requested to reduce speed when transiting the area.

For further information, please contact the entrepreneur on phone +47 95052539.

Kart (Chart): 31. (KildeID 30760). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 17. august 2011)

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

* (T) DGPS stasjoner midlertidig offline. (DGPS)

Følgende DGPS stasjoner er offline på ubestemt tid inntil oppgradering er klar.

(The following DGPS stations are temporarily offline until the upgrade is ready).

DGPS	Posisjon (position)	Kart (Chart)
Færder	59° 01.60' N 10° 31.47' E	1, 2, 305
Lista	58° 06.55' N 06° 34.01' E	11, 306
Utsira	59° 18.41' N 04° 52.27' E	17, 306, 307
Utvær	61° 02.23' N 04° 30.59' E	24, 25, 307
		Slett (delete) Efs (T) 7/345/09
Svinøy	62° 19.65' N 05° 16.05' E	29, 308
		Slett (delete) Efs (T) 6/34334/11
Halten	64° 10.36' N 09° 24.35' E	42, 44, 309
Sklinna	65° 12.08' N 10° 59.70' E	50, 309, 310
Skomvær	67° 24.69' N 11° 52.49' E	70, 311
Andenes	69° 19.40' N 16° 07.30' E	81, 311, 321
Torsvåg	70° 14.70' N 19° 30.40' E	92, 321, 322
Fruholme	71° 05.60' N 23° 59.32' E	102, 323
Vardø	70° 23.30' N 31° 09.34' E	113, 323

(KildeID 30760). (Kystverket Vest, Haugesund 24. august 2011).

Skyteøvelser. Advarsler.

(Gunnery Exercises. Warnings)

. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt.

(Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END 207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder.

(Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts): 19, 21, 307, 559. (Redaksjonen, Stavanger 2011).

*** Rogaland. Jærens rev.Skyteøvelser (Gunnery exercises).**

Skyteøvelser vil finne sted i følgende skytefelt i følgende perioder.

(Gunnery exercises will be carried out as follows)

19 til 22. september kl. 07:00Z – 19:00Z

23. september kl. 06:00Z – 10:00Z

Fareområdet er begrenset av linjer strukket gjennom følgende posisjoner:

(The danger areas are as follows)

WGS84 DATUM

END 257

(1) 59° 02.12' N, 05° 01.54' E

(2) 58° 53.40' N, 05° 33.07' E

(3) 58° 47.58' N, 05° 33.07' E

(4) 58° 38.21' N, 05° 01.54' E

END 258

(1) 58° 57.29' N, 05° 19.14' E

(2) 58° 53.40' N, 05° 33.07' E

(3) 58° 47.58' N, 05° 33.07' E

(3) 58° 44.28' N, 05° 21.42' E

(3) 58° 50.28' N, 05° 10.25' E

Sjøgående trafikk bes holde seg klar av fareområdet.

(Seagoing traffic should keep clear of the danger areas)

Kart (Charts): 14, 16, 301, 306, 307, 559. (FOH J3 SJØ, Stavanger. Notam LH 024-11).

*** (T). Nord-Trøndelag. Haltenbanken. Skyteøvelse (Gunnery exercise).**

Det vil pågå skarpskyting med luft til luft missiler og droneaktivitet i følgende tidsrom og område.

(Missiles and drone activity in the following period and area).

Fra 26. til 30. september 2011 kl 0900-1500 (lokal tid(local time))

Fra 3. til 7. oktober 2011 kl 0900-1500 (lokal tid(local time))

Fra 10. til 14. oktober 2011 kl 0900-1500 (lokal tid(local time))

Halten Expanded
65° 11' N, 09° 08' E
64° 43' N, 10° 28' E
64° 09' N, 09° 21' E
64° 35' N, 08° 50' E
Drone transit area
64° 04' N, 10° 00' E
64° 03' N, 09° 55' E
64° 18' N, 09° 37' E
64° 26' N, 09° 53' E

Kart (Charts): 42, 45, 49, 309, 558, 557. (FOH J3 LUFT, 15. august 2011).

***. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller (*Rigmoves*).**

<http://www.statkart.no/efs/plattformer.pdf>

	Navn:	Posisjon:	Siste rapport:
*	Aker Barents	65° 55.5' N, 08° 01.5' E	18/8-11
*	Borgland Dolphin	66° 14.0' N, 08° 30.8' E	18/8-11
*	Byford Dolphin	60° 06.7' N, 01° 11.0' E	19/8-11
*	COSL Rigar	56° 22.4' N, 03° 16.0' E	22/8-11
*	COSL Pioneer	58° 24.9' N, 01° 32.8' E	11/8-11
*	Maersk Reacher	56° 19.5' N, 03° 21.2' E	21/8-11
*	Maersk Reslient	56° 39.0' N, 02° 29.8' E	17/8-11
*	Songa Dee	61° 06.6' N, 02° 15.6' E	28/8-11
*	West Epsilon	58° 50.7' N, 01° 44.5' E	20/8-11

Anm: Angir at riggen har forandret posisjon eller på vei til nevnte posisjon siden forrige melding. Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere, floteller el. lign. kan finnes i området.

500 meter sikkerhetssone:

Sikkerhetssoner strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt, i noen unntakstilfelle, installasjoner på havbunnen.

Sikkerhetssoner regnes fra innretnings ytterpunkter.

På enkelte innretninger regnes sikkerhetssonen fra **stigerørenes havbunnskontakt**. Dette medfører at sikkerhetssonen er **betydelig utvidet** på enkelte installasjoner.

Intet fartøy, innbefattet eventuelle redskaper av noe slag, skal navigere innenfor en etablerte sikkerhetssone, unntatt ved spesiell tillatelse fra plattformsjef, eller at de selv er i en nødsituasjon.

(Se Efs 1/24/2008 og 1/25/2009).

Ankere/ankerliner:

Fra bore-/produksjonsplattformer/floteller og lastebøyer kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere ut til en avstand av 2500 meter.

Sjøfarende anbefales å ta hensyn til mulige ankerkjettinger/- vaiere og ankere utenfor 500 meters sikkerhetssoner.

For detaljerte opplysninger om ankere og ankervaiere/-liner utenfor sikkerhetssoner kan plattform eller vaktbåt kontaktes på VHF kanal 16.

500 metre Safety Zones

Safety zones will normally extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/24/2008 and 1/25/2008).

*For some installations safety zone is **extended** to a distance of **500 metres**, measured from the risers **touchdown positions**.*

No vessel, including eventual fishing gear, should enter an established safety zone unless so permitted by the Offshore Installation Manager, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress.

Anchors and anchor chains/- wires

Anchors and anchor chains/- wires can be deployed up to 2500m from drilling-/productionplatforms/flotels and oil export loading buoys. Mariners are advised to exercise particular caution.

For detailed anchor pattern information, contact with platform and/or stand-by vessel on VHF channel 16 is recommended.

(Redaksjonen, Stavanger 2011).

* Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts											
Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date
1	Jun. 10	48	Nov. 09	93	Juni 10	139	Okt. 08	401	Juni 11	501	Mars 04
2	Aug. 10	49	Sept. 09	94	Mars 10	140	Mars 09	402	Juni 11	505	Feb. 11
3	Mai 08	50	Des. 10	95	Okt. 09	141	Feb. 10	451	Jan. 10	506	Feb. 11
4	Juli 09	51	Mai 09	96	Sept. 07	142	Sept. 09	452	Mars 11	507	Feb. 11
5	Juli 09	52	Juni 11	97	Okt. 10	143	Aug. 01	453	Juni 10	512	Mai 99
6	Feb. 10	53	Juni 10	98	Mars 10	201	Sept. 08	454	April 08	513	Mai 09
7	Sept. 10	54	Juni 10	99	Apr. 10	202	Aug. 06	455	Mai. 11	514	Juli 11
8	Sept. 10	55	Juni 10	100	Nov. 06	270	Juli 05	456	Nov. 10	515	Juli 11
9	Mars 09	56	Jan. 11	101	Mai 11	300 (INT10)	Jan. 09	457	Mars 10	516	Sep. 97
10	Juni 11	57	April 11	102	Okt. 09	301 (INT140)	Mars 09	458	Mai 08	521	Mars 11
11	Feb. 10	58	Mars 10	103	Mai 10	302	Sept. 09	459	Jan. 09	522	Mars 11
12	Aug. 10	59	Aug. 11	104	Mai 10	303 (INT100)	Des. 08	460	Mai 09	523	Feb. 11
13	Mars 10	60	Okt. 10	105	Mars 08	304 (INT101)	Nov. 08	461	Mai 10	524	Mars 11
14	Mai 10	61	Aug. 10	106	Nov. 08	305 (INT1300)	Juni 11	462	Nov. 06	525	Feb. 11
15	Aug. 09	62	Aug. 10	107	Jun. 10	306	Mai 11	463	Mai 08	526	Feb. 11
16	Mars 11	63	Jan. 10	108	Okt. 09	307	Mai 11	464	Okt. 08	527	Feb. 11
17	Mai 11	64	Aug. 10	109	Nov. 07	308	Mai 11	465	Juli. 03	533	Mai 11
19	Sept. 10	65	Sept. 10	110	Nov. 09	309	Aug. 11	466	Juli 08	534	Juli 11
20	Juli 11	66	Aug. 10	111	Mai 09	310	Feb. 10	467	Aug. 10	535	Aug. 11
21	Aug. 10	67	Mai 10	112	Aug. 09	315	Nov. 08	468	Aug. 11	536	Mai 11
22	Feb. 10	68	Sept. 09	113	Juni 08	311	Mars 09	469	Feb. 07	537	Mai 11
23	April 11	69	Mai. 11	114	Nov. 08	321	Mai 07	470	Nov. 05	539	Okt. 04
24	Mars 10	70	Apr. 10	115	Aug. 08	322	Sept. 08	471	Mars 07	540	Sept. 02
25	Juli 11	71	Jun. 10	116	Sept. 07	323	Feb. 08	472	Sept. 09	550	Juni 02
26	Aug. 10	72	Feb. 10	117	Okt. 10	324	Des. 08	473	Mai 09	551	Des. 07
27	April 11	73	Juni 11	118	Jan. 09	325	Aug. 09	474	Des. 08	552	Feb. 01
28	Nov. 10	74	Sept. 08	119	Mars 10			476	Sept. 08	557	Juni 00
29	Sept. 10	75	Jan. 10	120	Mai 11			477	Feb. 07	558	Jan. 02
30	Jan. 11	76	Apr. 10	121	Juni 11			478	Juni 08	559	Sept. 08
31	Feb. 10	77	Juni 10	122	Sept. 09			479	Nov. 10		
32	Jan. 10	78	Nov. 10	123	April 11			480	Aug. 06		
33	Mars 10	79	Apr. 10	124	Aug. 09			481	Okt. 06		
34	Feb. 10	80	Apr. 10	125	Des. 08			482	April 08		
35	Sept. 09	81	Mai. 11	126	Jan. 10			483	Nov. 10		
36	Jan. 10	82	Mai 10	127	Juni 08			484	Aug. 09		
37	Jan. 10	83	Feb. 10	128	Feb. 10			485	Des. 10		
38	Mai 11	84	Mai 10	129	Juli 11			486	Aug. 11		
39	Jan. 10	85	Okt. 09	130	Aug. 11			487	Jun. 10		
40	Juli 11	86	Juni 11	131	Okt. 10			488	Sept. 07		
41	Mai 09	87	Okt. 09	132	April 08			489	Des. 09		
42	Mars 10	88	Mars 10	133	April 11			490	Apr. 10		
43	Sept. 10	89	Des. 09	134	Mars 09			491	Okt. 09		
44	Aug. 10	90	Jan. 08	135	Juli 10			492	Juni 06		
45	Mars 10	91	Mai 10	136	Mai 10			493	Mai 08		
46	Nov. 09	92	Des. 10	137	Aug. 08			494	Feb. 08		
47	Feb. 10			138	Okt. 08						